

УДК 332.1

DOI 10.26118/7254.2025.73.95.005

Вайндорф-Сысоева Марина Ефимовна

Московский педагогический государственный университет

Коржавина Анастасия Семеновна

Московский педагогический государственный университет

Применение современных образовательных технологий в дистанционном обучении медицинских колледжей (на примере дисциплины «латинский язык»)

Аннотация: Дистанционное обучение стало неотъемлемой частью современной образовательной системы, и медицинские колледжи не являются тому исключением. Специфика дисциплины «Латинский язык» в медицинском колледже заключается в ее сугубо прикладном характере: она служит основой для формирования профессиональной терминологии. Традиционные методы заучивания уступают место интерактивным и практико-ориентированным подходам, которые в дистанционном формате раскрываются особенно полно благодаря современным образовательным технологиям. В данном научном исследовании, рассматривается проблематика трансформации методического аппарата преподавания дисциплины «Латинский язык» в системе среднего медицинского образования в условиях перехода к дистанционному формату. Анализируется противоречие между сугубо прикладными задачами курса, нацеленного на формирование профессиональной терминологической компетенции, и рисками снижения эффективности обучения в виртуальной среде, такими как падение мотивации и дефицит практики.

Ключевые слова: дистанционное обучение, медицинское образование, латинский язык, образовательные технологии, терминологическая компетенция, цифровая педагогика, мотивация.

Weindorf-Sysoeva Marina Efimovna

Moscow Pedagogical State University

Korzhavina Anastasia Semyonovna

Moscow Pedagogical State University

The use of modern educational technologies in distance learning of medical colleges (using the example of the latin language discipline)

Abstract. Distance learning has become an integral part of the modern educational system, and medical colleges are no exception. The specificity of the discipline "Latin language" in the medical college lies in its purely applied nature: it serves as the basis for the formation of professional terminology. Traditional methods of memorization are giving way to interactive and practice-oriented approaches, which are revealed in a distance format especially fully thanks to modern educational technologies. In this scientific study, the problems of transformation of the methodological apparatus of teaching the discipline "Latin language" in the system of secondary medical education in the context of the transition to a distance format are considered. The contradiction between the purely applied tasks of the course aimed at the formation of professional terminological competence and the risks of reducing the effectiveness of learning in a virtual environment, such as a drop in motivation and a lack of practice, is analyzed.

Keywords: distance learning, medical education, Latin language, educational technologies, terminological competence, digital pedagogy, motivation.

Дистанционное обучение - это технология организации образовательного процесса, которая наряду с очной и заочной формами интегрирует традиционные и инновационные педагогические подходы к обучению индивидуума. Её методологической основой выступает применение средств и методов, базирующихся на компьютерных и телекоммуникационных технологиях. Ключевым элементом данной технологии является целенаправленная и контролируемая самостоятельная работа обучающегося, который получает возможность осваивать материал в удобном месте и по индивидуальному графику, используя специализированный комплект учебных средств. Взаимодействие с преподавателем при этом осуществляется как опосредованно — через электронную почту и телефон, — так и в рамках очных консультаций[1].

В настоящее время латинский язык относится к числу так называемых «мертвых» языков, хотя когда-то он был «живым» и на нём говорили жители области Latium (Лаций), от названия которой и произошло слово «латинский». Первой общиной Лация был город Рим, основанный, по преданию, около 754/753 г. до н.э. В ходе завоевательных войн и усиленной колонизации под власть Рима попали другие племена Лация, а затем и всей Италии. Начиная с эпохи Пунических войн (III-II в. до н. э.), вместе с римскими легионами латинский язык «выходит» за пределы Италии и становится господствующим языком огромной Римской империи, занимавшей территории современных Франции, Испании, Румынии и ряда других государств. Однако в глубине Средиземноморского бассейна он сталкивается с языками, имеющими более длительную традицию, в частности с древнегреческим[4].

Латинский язык принадлежит к числу старейших учебных дисциплин высшей, а в прошлом и средней школы, поэтому методика его преподавания во многом носит консервативный характер, используя те приемы, от которых уже давно отошла методика преподавания живых иностранных языков. Такая ситуация поддерживается и спецификой самого предмета: латинский язык не функционирует в живом употреблении, а представлен исключительно текстами, из которых обучающимся предстоит получить нужную информацию. Еще консервативнее медицинская латынь, сводящаяся к анатомической и фармацевтической номенклатурам и набору стандартных рецептурных формул [2].

Несмотря на то, что дистанционное обучение относится к числу наиболее молодых педагогических технологий, его распространение в сфере языкового образования до недавнего времени было ограниченным. Методика преподавания латинского языка на расстоянии требует особого подхода к содержательному и методологическому наполнению учебной программы. Такой подход предполагает не только трансляцию готовых знаний, но и целенаправленную активизацию учебно-познавательной деятельности обучаемых, стимулируя их к самостоятельному приобретению знаний. Важным аспектом при этом является реализация принципа новизны, которая может быть достигнута за счет использования вариативных текстов разного содержания, построенных на идентичном языковом материале. Это способствует отказу от механического заучивания и развивает речевые умения.

Несмотря на специфику, методические принципы дистанционного обучения сохраняют преемственность с другими педагогическими системами. Фундаментальной платформой для них, как и для прочих методик, остается принцип коммуникативности.

Актуальность исследования обусловлена переходом к полной или частичной цифровизации системы образования и тем самым вынуждая педагогический коллектив медицинских колледжей сталкиваться с определенными проблемами на фоне данного перехода.

В данном случае, дисциплина «Латинский язык» представляет собой уникальный объект для изучения, поскольку её содержание является фундаментом для последующего освоения всего комплекса клинических дисциплин. Традиционная методика, базирующаяся на аудиторной репродуктивной практике, в условиях дистанционного формата демонстрирует свою ограниченность, проявляющуюся в формализации усвоения материала и росте академической неуспеваемости.

Основной проблематикой внедрения дистанционных технологий в изучение дисциплины «Латинский язык» является необходимость преодоления когнитивного разрыва между абстрактными грамматическими конструкциями «мертвого» языка и их практическим применением в будущей профессиональной деятельности без прямого контакта «преподаватель-студент». Это порождает ряд дидактических трудностей: дефицит возможностей для оперативной коррекции ошибок, сложности с визуализацией анатомических и фармацевтических понятий, а также риски, связанные с академической недобросовестностью[3].

Разрешение указанных проблем видится в переходе от парадигмы трансляции знания к парадигме конструирования знания самим обучающимся в специально организованной цифровой образовательной среде. Ключевую роль в этом процессе играют технологии интерактивной визуализации. Создание интерактивных схем, где латинский термин интегрирован в графическое изображение анатомического объекта, позволяет сформировать устойчивые когнитивные связи. Подобный подход, реализуемый с помощью таких инструментов, как H5P или Genially, способствует не пассивному запоминанию, а активному присвоению знания через действие.

Другим перспективным направлением является методологический аппарат геймификации. Внедрение элементов игрового дизайна в учебный процесс, таких как система баллов, рейтингов и «ачивков» (система достижений) за прохождение обучающих модулей на платформах Quizlet или Kahoot!, позитивно влияет на внутреннюю мотивацию студентов. Соревновательный компонент и мгновенная обратная связь превращают рутинный процесс запоминания сложной терминологии в осмысленную и эмоционально окрашенную деятельность.

Для формирования навыков применения знаний в условиях, приближенных к профессиональным, незаменимый инструмент — организация совместной проектной деятельности с использованием веб-квестов. Постановка комплексной задачи, например, разработки терминологического глоссария или алгоритма расшифровки латинских сокращений в медицинской карте, требует от студентов коллективного поиска информации, ее критического осмысления и синтеза нового продукта. Работа в облачных средах (GoogleWorkspace, Miro) не только развивает предметные компетенции, но и формирует критически важные для современного специалиста, а именно работу в команде, цифровую грамотность и коммуникацию.

Важнейшим аспектом является также реализация принципа индивидуального подхода через технологии адаптивного обучения. Настройка траектории прохождения курса в системах управления обучением (LMS), таких как Moodle (ModularObject-OrientedDynamicLearningEnvironmen), позволяет автоматически предоставлять студенту, испытывающему трудности с определенной темой, дополнительные тренировочные упражнения, в то время как успешно усвоившие материал обучающиеся могут двигаться дальше или получать задания повышенной сложности при необходимости.

Автором подчёркивается, что только системная интеграция рассмотренных образовательных технологий в дистанционный курс латинского языка позволяют осуществить его качественную трансформацию. Преодолевается барьер между теорией и практикой, сам язык начинает восприниматься не как самоцель, а как живой инструмент для решения профессиональных задач. Дальнейшие исследования в этой области могут быть связаны с оценкой долгосрочного эффекта такого подхода на успешность освоения студентами клинических дисциплин и с разработкой интегративных моделей, связывающих курс латыни со смежными предметами в едином цифровом образовательном пространстве медицинского колледжа [4].

Следовательно, дистанционное изучение латинского языка, составляющего терминологическую основу медицинских дисциплин, не может быть редуцировано до пассивной трансляции знаний. Данный формат требует целенаправленного проектирования особой педагогической среды, нацеленной на формирование устойчивых компетенций работы

с профессиональным терминологическим аппаратом. Ключевым условием решения этой задачи является интеграция интерактивных и имитационных образовательных технологий.

Эффективность педагогического процесса обеспечивается за счет применения виртуальных лабораторных работ и симуляторов, которые моделируют профессиональные ситуации для отработки терминологического сопровождения медицинских манипуляций. Дальнейшее углубление понимания достигается в рамках интерактивных семинаров-практикумов, проводимых в формате видеоконференций и сфокусированных на анализе и конструировании медицинских терминов. Визуализация процессов и структур, обозначаемых латинскими терминами, реализуется с помощью мультимедийных презентаций и анимированных схем. Неотъемлемым элементом данной системы выступают автоматизированные тренажеры и системы тестирования, обеспечивающие объективный мониторинг усвоения словообразовательных моделей и грамматических норм.

Список источников:

1. Андреева С. Л. Латинский язык как основной язык в медицине / С. Л. Андреева // Студенческий форум. – 2020. – № 40-2(133). – С. 74-75.
2. Арутюнова И. Э. Латинский язык как универсальный язык медицины / И. Э. Арутюнова // НИРС ИИЯ к 90-летию МАИ: "Язык и культура речевого общения" : Сборник научных студенческих статей. – Москва : Издательство "Перо", 2020. – С. 57-63.
3. Носова С. С. Экономическая теория. Дистанционное обучение : учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению "Экономика" и экономическим специальностям для всех форм обучения / С. С. Носова ; С. С. Носова. – Москва : КноРус, 2008.
4. «Латинский язык и основы медицинской терминологии», [Электронный ресурс], URL: https://elib.usma.ru/bitstream/usma/949/1/UMK_2012_015.pdf.
5. Distance learning: from an online lesson to a digital preparatory faculty / A. V. Goncharova, E. N. Legochkina, I. V. Savochkina, S. A. Bulgakova // Research Result. Pedagogy and Psychology of Education. – 2022. – Vol. 8, No. 2. – P. 72-83.

Сведения об авторах

1. **Вайндорф-Сысоева Марина Ефимовна**, д.п.н., доцент, профессор кафедры ТиПО ИФТИС ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет» Москва, Россия.
2. **Коржавина Анастасия Семёновна.**, магистрант программы «Электронные образовательные технологии» ИФТИС ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет», Москва, Россия.

Information about the authors

1. **Weindorf-Sysoeva Marina Efimovna**, Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor of the Department of TIPO IFTIS, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia.
2. **Korzhavina Anastasia Semyonovna**, Master's student of the program "Electronic Educational Technologies" at IFTIS, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia.